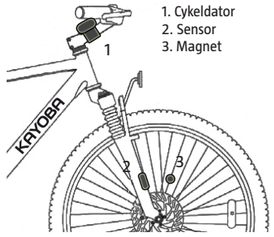
SE

Funktioner

SPD	Hastighetsmätare
ODO	Vägmätare, total körsträcka
DST	Vägmätare, trippsträcka
MXS	Topphastighetsminne (Uppnådd maximihastighet)
AVS	Medelhastighetsminne
TM	Trippur (ackumulerad tripptid)
CLK	Klocka, val av 12- eller 24-timmarsvisning
SCAN	Automatisk växling mellan visningslägen
+/-	Indikering av ökande/minskande medelhastighet
-	Underhållslarm
-	Väg- och hastighetsmätning omställbar mellan kilometer och miles
-	Inställbar hjulomkrets (0-9999 mm)
-	Inställbar vägmätare
-	Frysning av ögonblicksvärden
-	Automatiskt viloläge

Isättning av batteri
Ta av batterilocket och sätt i batteriet i cykeldatorn. OBS! Batteriets positiva pol (+) ska vara vänd uppåt. Sätt tillbaka batterilocket och vrid det på plats.

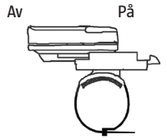
Montering av sensor och magnet
Montera sensorn på ett av cykelns framgaffelben och magneten på en hjuleker på samma sida av hjulet som sensorn. Sensorns position kan justeras med mellanlägg mot framgaffelbenet innan den spänns fast med buntbandet. Se bild nedan. Justera sensorns och magnetens position relativt varandra. Den plana ytan ska vara vänd mot sensorn och avståndet mellan magnet och sensor ska vara 1 mm. Magneten ska inte monteras så att den passerar sensorns centrum. Detekteringen fungerar bäst om magneten passerar nära sensorns över- eller underkant.



Montering av datorfäste
I tillbehörsasken finns ett buntband för fastsättning av datorfästet på styret. Vid behov kan mellanlägg användas.

Montering av signalkabel
Montera kabeln längs framgaffelbenet och fäst den noga med buntband, så att den inte kan trassla in sig i hjulekrarna, reglagen på styret eller i några främmande föremål.

Fastsättning och losstagning av dator
Skjut in datorn i datorfästets spår tills den klickar fast. För att ta loss datorn, tryck lätt på fästets spärr och dra datorn åt motsatt håll mot fastsättning.

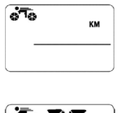


Kontroll och efterjustering: Sätt framhjulet i rotation och **kontrollera på displayen att datorn får signal och ger utslag.** Om signalen uteblir eller är oregelbunden, behöver sensorns och magnetens position finjusteras.

Inställning av hjulomkrets
När batteriet satts i visas 2060 på displayen, med en av siffrorna blinkande. Den blinkande siffran kan ställas in genom upprepade tryckningar på höger knapp. När siffran överensstämmer med rätt hjulomkrets för din cykel (se tabellen nedan) trycker du på vänster knapp för att bekräfta inställningen och växla till nästa siffra. Ställ in alla 4 siffrorna i tur och ordning, från höger till vänster. Möjligt inställningsintervall är 0 till 9999 mm. När omkretsinställningen är färdig, tryck ännu en gång på vänster knapp för att växla till inställning av kilometer/miles.

Däckdimension	Omkrets	Däckdimension	Omkrets
700 C x 38	2180	26'' x 2,1''	2068
700 C x 35	2168	26'' x 2,0''	2114
700 C x 28	2136	26'' x 1,95''	2050
700 C x 23	2096	26'' x 1,75''	2023
700 C x 20	2086	26'' x 1,6''	2051
650 C x 20	1938	26'' x 1,5''	2026
29'' x 2,3''	2326	26'' x 1,0''	1913
29'' x 2,1''	2288	24'' x 1,75''	1890
28'' x 1,75''	2268	20'' x 1,95''	1565
28'' x 1,5''	2224	20'' x 1,5''	1490
27,5'' x 2,0''	2155	20'' x 1,25''	1450
27'' x 1 1/8''	2174	18'' x 1,5''	1340
27'' x 1 1/4''	2135	16'' x 2,0''	1245
26'' x 2,25''	2115	14'' x 1,75''	1055

Inställning av kilometer/miles
Tryck på höger knapp för att växla mellan mätning och visning i km och km/h respektive miles och mph. Tryck på vänster knapp för att växla till inställning av underhållslarm.



Inställning av underhållslarm
Standardinställningen är 200 km eller miles. Tryck på höger knapp för att välja underhållsintervall 200, 400, 600 eller 800 km eller miles. Tryck på vänster knapp för att bekräfta inställningen. När körsträckan når det inställda värdet visas en skruvnyckel blinkande på displayen. Håll höger knapp intryckt i 3 sekunder för att kvittera larmet och släcka indikeringen.

Inställning av klocka med 12- eller 24-timmarsvisning
Gå till klockläget och håll vänster knapp intryckt i 3 sekunder för att växla till inställning av 12/24-timmarsvisning. Tryck på vänster knapp för att välja mellan 12- och 24-timmarsvisning. Tryck på höger knapp för att bekräfta vald visningstyp. När visningen av timma blinkar, ställ in rätt timma genom att trycka på vänster knapp. Tryck på höger knapp för att bekräfta inställningen. Upprepa för att ställa in rätt minut. Tryck på höger knapp för att växla till inställning av vägmätare.

Inställning av trippmätare
Vägmätaren löper från 0,00 till 9999,99 km eller miles. Vägmätaren nollställs automatiskt när körsträckan når vägmätarens maximivärde. Gå till läge ODO och håll vänster knapp intryckt i 3 sekunder för att växla till inställning av vägmätare. Standardinställningen är 0000,00. Tryck på höger knapp för ställa om vägmätarsiffrorna. Tryck på vänster knapp för bekräfta varje inställning. Denna inställningsmöjlighet gör det möjligt att återställa rätt vägmätarställning efter batteribyte. Tryck på höger knapp för att växla till trippmätarläget DST.

DST
Trippur finns under TM. Funktionen DST är en trippmätare med mätintervall är 0,01 till 9999,99 km eller miles. Trippmätaren nollställs automatiskt när trippsträckan når trippmätarens maximivärde. Gå till läge DST och håll vänster knapp intryckt i 3 sekunder för att nollställa den i DST lagrade trippdistansen. Samtidigt nollställs värdet i funktionerna MXS, AVS och TM. Tryck på höger knapp för att växla till läge MXS.

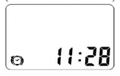
MXS
Funktionen MXS är ett toppvärdesminne som lagrar den högsta hastighet som uppnåtts sedan senaste nollställning av trippmätaren. Gå till läge MXS och håll vänster knapp intryckt i 3 sekunder för att nollställa den i MXS lagrade topphastigheten. Samtidigt nollställs värdet i funktionerna DST, AVS och TM.
Tryck på höger knapp för att växla till läge AVS.v

AVS
Funktionen AVS beräknar och lagrar medelhastigheten sedan senaste nollställning av trippmätaren. Gå till läge AVS och håll vänster knapp intryckt i 3 sekunder för att nollställa den i AVS lagrade medelhastigheten. Samtidigt nollställs värdet i funktionerna DST, MXS och TM. Tryck på höger knapp för att växla till läge TM.

TM
Funktionen TM är ett trippur som mäter och visar sammanlagd körtid sedan senaste nollställning av trippmätaren. Mätintervallet är 0:00:00 till 99:59:59. Trippuret nollställs automatiskt när trippiden når trippurets maximivärde. Samtidigt nollställs värdet i funktionerna DST, MXS och AVS. Gå till läge TM och håll vänster knapp intryckt i 3 sekunder för att nollställa den i TM lagrade trippiden. Samtidigt nollställs värdet i funktionerna DST, MXS och AVS. Tryck på höger knapp för att växla till läge SCAN.

SCAN
I detta läge växlar visningen automatiskt, så att DST, MXS, AVS och TM visas en i taget. Tryck på höger knapp för att stänga av läge SCAN och växla till klockläget.

AUTOMATISKT VILOLÄGE
Efter 300 sekunder utan insignal går displayen automatiskt till viloläge och endast klockfunktionen visas. Cykeldatorn återgår automatiskt till normal funktion när insignal tas emot eller någon knapp trycks in.



HASTIGHETSMÄTARE
Hastighetsmätaren är alltid aktiv när cykeldatorn inte är i viloläge, och visar aktuell hastighet på displayen. Upplösningen är 0,1 km/h eller mph och mätintervallet är 0,0 till 99,9 km/h eller mph.

+ / – Indikering av ökande/minskande medelhastighet
Medelhastighetstrenden visas med tecknen + och – i displayens övre högra hörn. + betyder att aktuell hastighet är högre än medelhastigheten, vilket innebär att medelhastigheten ökar. – betyder att aktuell hastighet är lägre än medelhastigheten, vilket betyder att medelhastigheten minskar.

Frysning av ögonblicksvärden
Det går att frysa ögonblicksvärden genom att i vilket funktionsläge som helst trycka på vänster knapp. På displayen visas då tripptiden (TM) i frysningsögonblicket. Bläddra genom alla de frysta ögonblicksvärdena (DST – TM – AVS – MXS) genom att trycka upprepade gånger på höger knapp. Tryck på vänster knapp en gång till för att släppa frysningen.

Återställning av fabriksvärden
Håll vänster och höger knapp intryckta samtidigt i 3 sekunder för att återställa samtliga värden till fabriksinställning

Användning av de båda knapparna
Använd höger knapp för att välja funktion: ODO, DST, MXS, AVS, TM, SCAN och klocka. Vänster knapp används bara för att frysa ögonblicksvärden. När frysning gjorts med vänster knapp, bläddrar man genom de frysta ögonblicksvärdena med hjälp av höger knapp. Tryck på vänster knapp igen för att släppa frysningen och gå tillbaka till normal visning

Problem	Orsak/åtgärd
Hastighetsmätaren visar 0 hela tiden.	Magnet och sensor har fel inbördes position.
De visade värdena är felaktiga.	Felaktig parameterinställning, t.ex. fel hjulomkrets.
Långsam reaktion.	Omgivningstemperaturen är lägre än 0 °C.
Displayen är otydlig eller oläslig.	Låt inte cykeldatorn ligga utsatt för direkt solljus i slutet utrymme, t.ex. innanför ett fönster. Lägg den i skugga.
Displayen är släckt.	Batteriet är inte rätt isatt (dålig kontakt) eller är urladdat. Sätt i batteriet korrekt eller byt ut det.
Inga symboler visas på displayen.	Ta ut batteriet och vänta 10 sekunder. Sätt sedan tillbaka batteriet.

Värna om miljön!
Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

SE - Bruksanvisning i original. Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88. www.jula.se

Tillverkare/ Produsent / Producenci/ Manufacturer: Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Date of production: 2016-04-05
© Jula AB

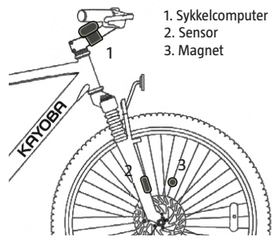
NO

Funksjoner

SPD	Hastighetsmåler
ODO	Veimåler, total kjørestrekning
DST	Veimåler, trippstrekning
MXS	Topphastighetsminne (oppnådd maksimumshastighet)
AVS	Middelhastighetsminne
TM	Trippur (akkumulert tripptid)
CLK	Klokke, valg av 12- eller 24-timersvisning
SCAN	Automatisk veksling mellom visningsmoduser
+/-	Indikering av økende/reduserende middelhastighet
-	Vedlikeholdsalarm
-	Vei- og hastighetsmåling omstillbar mellom kilometer og miles
-	Innstillbar hjulomkrets (0–9999 mm)
-	Innstillbar veimåler
-	Frysing av øyeblikksverdier
-	Automatisk hvilemodus

Sette inn batteriet
Ta av batteridekselet og sett batteriet i sykkelcomputeren. OBS! Batteriets positive pol (+) skal vende oppover. Sett batteridekselet på plass og vri det fast.

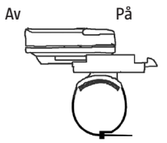
Montering av sensor og magnet
Monter sensoren på et av sykkelens forgaffelbein og magneten på en hjuleike på samme side av hjulet som sensoren. Sensorens posisjon kan justeres med mellomlegg mot forgaffelbeinet før den spennes fast med buntebåndet. Se bilde under. Juster sensorens og magnetens posisjon i forhold til hverandre. Den plane overflaten skal være vendt mot sensoren, og avstanden mellom magnet og sensor skal være 1 mm. Magneten skal ikke monteres slik at den passerer sensorens sentrum. Detekteringen fungerer best hvis magneten passerer i nærheten av sensorens over- eller underkant.



Montering av computerfeste
I tilbehørsesken er det et bundebånd for montering av computerfestet på styret. Ved behov kan mellomlegg benyttes.

Montering av signalkabel
Monter kabelen langs forgaffelbeinet, og fest den nøye med bunteband, slik at den ikke kan filtre seg inn i hjuleikene, betjeningen på styret eller i et fremmedlegeme.

Feste og løsne computeren
Skyv computeren inn i sporet på festet til den klikker på plass. Løsne computeren ved å trykke lett på festesperren og trekke den i motsatt retning i forhold til da den ble festet.



Kontroll og etterjustering: **Få forhjulet til å rotere, og kontroller på displayet at computeren får signal og gir utslag.** Hvis signalene uteblir eller er uregelmessige, må sensorens og magnetens posisjon finjusteres.

Innstilling av hjulomkrets
Når batteriet settes i, står det 2060 i displayet, med et av tallene blinkende. Det blinkende tallet kan stilles inn ved gjentatt trykking på høyre knapp. Når tallet overensstemmer med riktig hjulomkrets for sykkelen din (se tabellen nedenfor), trykker du på venstre knapp for å bekrefte innstillingen og bytte til neste tall. Still inn alle de 4 tallene i tur og orden, fra høyre til venstre. Mulig innstillingsintervall er 0 til 9999 mm. Når omkretsen er ferdig innstilt, trykk enda en gang på venstre knapp for å bytte til innstilling av kilometer/miles.

Dekkdimensjon	Omkrets	Dekkdimensjon	Omkrets
700 C x 38	2180	26'' x 2,1''	2068
700 C x 35	2168	26'' x 2,0''	2114
700 C x 28	2136	26'' x 1,95''	2050
700 C x 23	2096	26'' x 1,75''	2023
700 C x 20	2086	26'' x 1,6''	2051
650 C x 20	1938	26'' x 1,5''	2026
29'' x 2,3''	2326	26'' x 1,0''	1913
29'' x 2,1''	2288	24'' x 1,75''	1890
28'' x 1,75''	2268	20'' x 1,95''	1565
28'' x 1,5''	2224	20'' x 1,5''	1490
27,5'' x 2,0''	2155	20'' x 1,25''	1450
27'' x 1 1/8''	2174	18'' x 1,5''	1340
27'' x 1 1/4''	2135	16'' x 2,0''	1245
26'' x 2,25''	2115	14'' x 1,75''	1055

Innstilling av kilometer/miles
Trykk på høyre knapp for å veksle mellom måling og visning i km og km/h henholdsvis miles og mph. Trykk på venstre knapp for å veksle til innstilling av vedlikeholdsalarm.

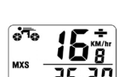
Innstilling av vedlikeholdsalarm
Standardinnstillingen er 200 km eller miles. Trykk på høyre knapp for å velge vedlikeholdsintervall 200, 400, 600 eller 800 km eller miles. Trykk på venstre knapp for å bekrefte innstillingen. Når kjørestrekningen når den innstilte verdien, vises en skrunøkkel blinkende i displayet. Hold høyre knapp inne i 3 sekunder for å kvittere for alarmen og slokke indikeringen.

Innstilling av klokke med 12- eller 24-timersvisning
Gå til klokkeslettet og hold venstre knapp inne i 3 sekunder for å veksle til innstilling av 12/24-timersvisning. Trykk på venstre knapp for å velge mellom 12- og 24-timersvisning. Trykk på høyre knapp for å bekrefte valgt visningstype. Når visningen av time blinker, still inn riktig time ved å trykke på venstre knapp. Trykk på høyre knapp for å bekrefte innstillingen. Gjenta for å stille inn riktig minutt. Trykk på høyre knapp for å bytte til innstilling av veimåler.

Innstilling av trippteller
Veimåleren går fra 0,00 til 9999,99 km eller miles. Veimåleren nullstilles automatisk når kjørestrekningen når veimålerens maksimumsverdi. Gå til posisjonen ODO og hold venstre knapp inne i 3 sekunder for å bytte til innstilling av veimåler. Standardinnstillingen er 0000,00. Trykk på høyre knapp for å stille inn veimålertallene. Trykk på venstre knapp for å bekrefte hver innstilling. Denne innstillingsmuligheten gjør det mulig å tilbakestille riktig veimålerstilling etter batteribytte. Trykk på høyre knapp for å veksle til tripptellermodus DST.

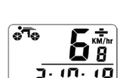
DST
Trippur finnes under TM. Funksjonen DST er en trippteller med måleintervall 0,01 til 9999,99 km eller miles. Tripptelleren nullstilles automatisk når trippstrekningen når tripptellerens maksimumsverdi. Gå til posisjonen DST og hold venstre knapp inne i 3 sekunder for å nullstille trippavstanden som er lagret i DST. Samtidig nullstilles verdien i funksjonene MXS, AVS og TM. Trykk på høyre knapp for å bytte til modusen MXS.

MXS
Funksjonen MXS er et toppverdiminne som lagrer den høyeste hastigheten som er oppnådd siden siste nullstilling av tripptelleren. Gå til modusen MXS og hold venstre knapp inne i 3 sekunder for å nullstille topphastigheten som er lagret i MXS. Samtidig nullstilles verdien i funksjonene DST, AVS og TM.
Trykk på høyre knapp for å bytte til modusen AVS.



AVS
Funksjonen AVS beregner og lagrer middelhastigheten etter siste nullstilling av tripptelleren. Gå til modusen AVS og hold venstre knapp inne i 3 sekunder for å nullstille middelhastigheten som er lagret i AVS. Samtidig nullstilles verdien i funksjonene DST, MXS og TM. Trykk på høyre knapp for å bytte til modusen TM.

TM
Funksjonen TM er et trippur som måler og viser total kjøretid siden siste nullstilling av tripptelleren. Måleintervallet er 0:00:00 til 99:59:59. Trippuret nullstilles automatisk når tripptiden når trippurets maksimumsverdi. Samtidig nullstilles verdien i funksjonene DST, MXS og AVS. Gå til modusen TM og hold venstre knapp inne i 3 sekunder for å nullstille tripptiden som er lagret i TM. Samtidig nullstilles verdien i funksjonene DST, MXS og AVS. Trykk på høyre knapp for å veksle til modusen SCAN.



SCAN
I denne modusen veksler visningen automatisk, slik at DST, MXS, AVS og TM vises en for en. Trykk på høyre knapp for å slå av modusen SCAN og bytte til klokkemodusen.

AUTOMATISK HVILEMODUS
Etter 300 sekunder uten innsignal går displayet automatisk til hvilemodus, og bare klokkefunksjonen vises. Sykkelcomputeren går automatisk tilbake til normal funksjon når et innsignal mottas eller en knapp trykkes inn.

FARTSMÅLER
Fartsmåleren er alltid aktiv når sykkelcomputeren ikke er i hvilemodus, og viser aktuell hastighet i displayet. Oppløsningen er 0,1 km/h eller mph, og måleintervallet er 0,0 til 99,9 km/h eller mph.

+ / – Indikering av økende/minskende middelhastighet
Middelhastighetstrenden vises med tegnene + og – i displayets øvre høyre hjørne. + betyr at aktuell hastighet er høyere enn middelhastigheten, som betyr at middelhastigheten øker. – betyr at aktuell hastighet er lavere enn middelhastigheten, som betyr at middelhastigheten minsker.

Frysing av øyeblikksverdier
Det er mulig å fryse øyeblikksverdier med et trykk på venstre knapp i en hvilken som helst funksjonsmodus. I displayet vises da tripptiden (TM) i frysøyeblikket. Bla gjennom alle de fryste øyeblikksverdiene (DST – TM – AVS – MXS) ved å trykke gjentakende ganger på høyre knapp. Trykk på venstre knapp en gang til for å slippe frysingen.

Tilbakestilling av fabrikkverdier
Hold venstre og høyre knapp inne samtidig i 3 sekunder for å tilbakestille samtlige verdier til fabrikkinnstilling

Bruk av begge knappene
Bruk høyre knapp til å velge funksjon: ODO, DST, MXS, AVS, TM, SCAN og klokke. Venstre knapp brukes bare til å fryse øyeblikksverdier. Når frysing er utført med venstre knapp, blar man gjennom de fryste øyeblikksverdiene ved hjelp av høyre knapp. Trykk på venstre knapp igjen for å stoppe frysingen og gå tilbake til normal visning

Problem	Årsak/tiltak
Hastighetsmåleren viser 0 hele tiden.	Magnet og sensor har feil innbyrdes posisjon.
De viste verdiene er feil.	Feil parameterinnstilling, f.eks. feil hjulomkrets.
Langsom reaksjon.	Omgivelsestemperaturen er lavere enn 0 °C.
Displayet er utydelig eller uleselig.	La ikke sykkelcomputeren ligge utsatt for direkte sollys i et lukket rom, f.eks. innenfor et vindu. Legg den i skygge.
Displayet er slokket.	Batteriet er ikke riktig satt inn (dårlig kontakt) eller er utladet. Sett i batteriet riktig eller bytt det ut.
Ingen symboler vises i displayet.	Ta ut batteriet og vent i 10 sekunder. Sett deretter batteriet tilbake.

Verne om miljøet!
Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt til gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

NO - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning). Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34. www.jula.no

Importör/ Importør/ Importer/ Importer
Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

Produksjonsdato: 2016-04-05
© Jula AB

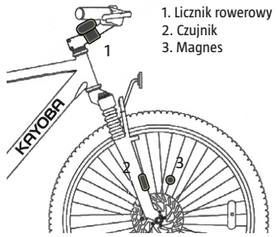
PL

Funkcje

SPD	Prędkościomierz
ODO	Drogomierz, przebieg całkowity
DST	Drogomierz, przebieg cząstkowy (aktualnej trasy)
MXS	Najwyższa prędkość (osiągnięta maksymalna prędkość)
AVS	Średnia prędkość
TM	Czas wycieczki (zbiorczy)
CLK	Zegar, format czasu 12- lub 24-godzinny
SCAN	Automatyczna zmiana wyświetlanych danych
+/-	Wskaźnik rosnącej/malejącej średniej prędkości
-	Przypomnienie o serwisie
-	Zmiana wyświetlanych jednostek z kilometrów na mile
-	Ustawianie obwodu kół (0–9999 mm)
-	Ustawianie drogomierza
-	Zapis wartości chwilowej
-	Automatyczne przechodzenie w stan czuwania

Wkładanie baterii
Zdejmij pokrywę komory baterii i włóż baterię do licznika rowerowego. UWAGA! Biegun dodatni baterii (+) powinien być skierowany w górę. Załóż pokrywę komory baterii i dokręć ją.

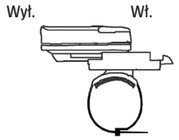
Montaż czujnika i magnesu
Zamontuj czujnik na jednym z ramion przedniego widelca, a magnes na szprysze po tej samej stronie koła co czujnik. Przed ostatecznym zamocowaniem opaską położenie czujnika na ramieniu przedniego widelca można regulować podkładką. Patrz rysunek poniżej. Ustaw magnes względem położenia czujnika. Płaska powierzchnia magnesu powinna być skierowana w stronę czujnika, a odległość pomiędzy magnesem a czujnikiem wynosić 1 mm. Magnesu nie należy montować tak, by przechodził przez środek czujnika. Magnes współpracuje z czujnikiem najlepiej, jeśli przechodzi blisko górnej lub dolnej krawędzi czujnika.



Montaż uchwytu licznika
W torebce z akcesoriami znajduje się opaska do zamocowania licznika na kierownicy. W razie potrzeby można użyć podkładki.

Montaż przewodu sygnałowego
Poprowadź przewód wzdłuż ramienia przedniego widelca i dokładnie zamocuj go opaską, tak aby nie zaplątał się w szprychy, drążki kierownicy ani inne elementy.

Mocowanie i zdejmowanie licznika
Wsuń licznik w blokadę uchwytu, aż usłyszysz kliknięcie. Aby zdjąć licznik, naciśnij lekko blokadę uchwytu i wyciągnij licznik w kierunku przeciwnym niż podczas mocowania.

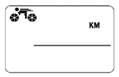


Kontrola i ewentualna zmiana ustawień: wprowadź koło w ruch i sprawdź na wyświetlaczu licznika, czy odbiera on sygnał i generuje wartości. Jeśli sygnału nie ma lub jest nieregularny, należy ponownie ustawić położenie czujnika i magnesu.

Wybór obwodu koła
Po włożeniu baterii do licznika na wyświetlaczu widoczna będzie migająca liczba 2060. Cyfry zmienia się, naciskając wielokrotnie prawy przycisk. Gdy cyfra na wyświetlaczu będzie zgodna z obwodem kół w rowerze (patrz tabela poniżej), naciśnij lewy przycisk, aby potwierdzić ustawienie i przejść do kolejnej cyfry. Ustaw wszystkie cztery cyfry po kolei, od prawej do lewej. Zakres ustawień to od 0–9999 mm. Po zakończeniu wprowadzania obwodu kół naciśnij ponownie lewy przycisk, aby przejść do wyboru jednostki długości: kilometrów lub mil.

Rozmiar opony	Obwód	Rozmiar opony	Obwód
700 C x 38	2180	26'' x 2,1''	2068
700 C x 35	2168	26'' x 2,0''	2114
700 C x 28	2136	26'' x 1,95''	2050
700 C x 23	2096	26'' x 1,75''	2023
700 C x 20	2086	26'' x 1,6''	2051
650 C x 20	1938	26'' x 1,5''	2026
29'' x 2,3''	2326	26'' x 1,0''	1913
29'' x 2,1''	2288	24'' x 1,75''	1890
28'' x 1,75''	2268	20'' x 1,95''	1565
28'' x 1,5''	2224	20'' x 1,5''	1490
27,5'' x 2,0''	2155	20'' x 1,25''	1450
27'' x 1 1/8''	2174	18'' x 1,5''	1340
27'' x 1 1/4''	2135	16'' x 2,0''	1245
26'' x 2,25''	2115	14'' x 1,75''	1055

Wybór jednostki długości (km/mi)
Naciśnij prawy przycisk, aby zmienić wyświetlane jednostki z kilometrów i km/h na mile i mi/h. Aby przejść do ustawienia przypomnienia o serwisie, ponownie naciśnij lewy przycisk.



Ustawianie przypomnienia o serwisie
Standardowe ustawienie zakłada przypomnienie o serwisie po 200 km lub milach. Aby wybrać częstotliwość serwisowania (dostępne okresy to 200, 400, 600 lub 800 km lub mil), naciskaj prawy przycisk. Aby zatwierdzić wybór, naciśnij lewy przycisk. Gdy przebieg całkowity osiągnie zaprogramowaną wartość, na wyświetlaczu zacznie migać ikona śrubokrętu. Aby zresetować alarm i usunąć wskaźnik z wyświetlacza, przytrzymaj przycisk wciśnięty przez 3 sekundy.

Ustawianie zegara z wyborem formatu 12- lub 24-godzinnego
Przejdź do trybu zegara i przytrzymaj lewy przycisk wciśnięty przez 3 sekundy, aby zmienić format godziny. Naciśnij lewy przycisk, aby wybrać format 12- lub 24-godzinny. Aby zatwierdzić wybór, naciśnij prawy przycisk. Gdy cyfra godziny zacznie migać, możesz wprowadzić prawidłową wartość, naciskając lewy przycisk. Aby zatwierdzić ustawienie, naciśnij prawy przycisk. Powtórz czynność, aby ustawić właściwą wartość minut. Aby przejść do ustawiania drogomierza, naciśnij prawy przycisk.

Ustawianie drogomierza (przebieg całkowity)
Drogomierz ma zakres od 0,00 do 9999,99 km lub mil. Drogomierz zeruje się automatycznie po osiągnięciu maksymalnej wartości. Przejdź do trybu ODO i przytrzymaj lewy przycisk wciśnięty przez 3 sekundy, aby zmienić wartość przebiegu. Standardowe ustawienie to 0000,00. Aby zmienić wartość przebiegu, naciśnij prawy przycisk. Aby zatwierdzić każdą zmianę, naciśnij lewy przycisk. Funkcja ta umożliwia przywrócenie prawidłowej wartości przebiegu całkowitego po wymianie baterii. Aby przejść do trybu DST (przebieg cząstkowy), naciśnij prawy przycisk.

DST
Czas wycieczki jest dostępny w trybie TM. Funkcja DST to drogomierz o zakresie od 0,01 do 9999,99 km lub mil. Wartość drogomierza zeruje się automatycznie po osiągnięciu maksymalnej wartości. Przejdź do trybu DST i przytrzymaj lewy przycisk wciśnięty przez 3 sekundy, aby wyzerować zapisany dystans wycieczki. Jednocześnie wyzerowana zostanie wartość w trybie MXS, AVS i TM. Aby przejść do trybu MXS, naciśnij prawy przycisk.

MXS
Funkcja MXS zapisuje największą osiągniętą prędkość od ostatniego zerowania drogomierza. Przejdź do trybu MXS i przytrzymaj lewy przycisk wciśnięty przez 3 sekundy, aby zmienić zapisaną największą prędkość. Jednocześnie wyzerowana zostanie wartość w trybie DST, AVS i TM.
Aby przejść do trybu AVS, naciśnij prawy przycisk.

AVS
Funkcja AVS oblicza i zapisuje średnią prędkość od ostatniego zerowania drogomierza. Przejdź do trybu AVS i przytrzymaj lewy przycisk wciśnięty przez 3 sekundy, aby wyzerować zapisaną średnią prędkość. Jednocześnie wyzerowana zostanie wartość w trybie DST, MXS i TM. Aby przejść do trybu TM, naciśnij prawy przycisk.

TM
Funkcja TM to licznik czasu wycieczki (od ostatniego zerowania drogomierza). Zakres pomiaru to od 0:00:00 do 99:59:59. Czas wycieczki zeruje się automatycznie po osiągnięciu maksymalnej wartości. Jednocześnie wyzerowana zostanie wartość w trybie DST, MXS i AVS. Przejdź do trybu TM i przytrzymaj lewy przycisk wciśnięty przez 3 sekundy, aby wyzerować zapisany czas wycieczki. Jednocześnie wyzerowana zostanie wartość w trybie DST, MXS i AVS. Aby przejść do trybu SCAN, naciśnij prawy przycisk.

SCAN
W tym trybie na wyświetlaczu będą się pojawiać kolejno wartości dla DST, MXS, AVS i TM. Zmiana następuje automatycznie. Aby wyłączyć tryb SCAN i wyświetlić zegar, naciśnij prawy przycisk.

AUTOMATYCZNE PRZECHODZENIE W STAN CZUWANIA
Po 300 sekundach braku sygnału wyświetlacz przechodzi automatycznie w stan czuwania i wyświetlana jest jedynie aktualna godzina. Licznik automatycznie powróci do normalnego trybu pracy po otrzymaniu sygnału z czujnika lub po naciśnięciu dowolnego przycisku.

PRĘDKOŚCIOMIERZ
Jeśli licznik nie jest w trybie czuwania, przez cały czas mierzy prędkość i wyświetla bieżącą wartość. Prędkość jest wyświetlana z dokładnością do 0,1 km/h lub mi/h, a zakres pomiaru wynosi od 0,0 do 99,9 km/h lub mi/h.

+/-Wskaźnik rosnącej/malejącej średniej prędkości
Tendencja zmiany średniej prędkości jest wyświetlana w postaci znaku + lub - w prawym górnym rogu wyświetlacza. Znak + oznacza, że aktualna prędkość jest wyższa niż średnia prędkość, czyli średnia prędkość rośnie. Znak - oznacza, że aktualna prędkość jest niższa niż średnia prędkość, czyli średnia prędkość maleje.

Zapis wartości chwilowej
Istnieje możliwość zapisania wartości chwilowej przez naciśnięcie w dowolnym trybie lewego przycisku. Na wyświetlaczu widoczny będzie wówczas czas wycieczki (TM) w momencie zapisu wartości chwilowej. Możesz przeglądać wszystkie zapisane wartości chwilowe (DST – TM – AVS – MXS), naciskając wielokrotnie prawy przycisk. Naciśnij ponownie lewy przycisk, aby wyłączyć tryb zapisu wartości chwilowej.

Przywracanie ustawień fabrycznych
Aby przywrócić ustawienia fabryczne, naciśnij jednocześnie prawy i lewy przycisk i przytrzymaj je przez 3 sekundy.

Zastosowanie przycisków
Prawy przycisk służy do wyboru funkcji: ODO, DST, MXS, AVS, TM, SCAN i zegara. Lewy przycisk służy tylko do zapisywania wartości chwilowej. Po zapisaniu wartości chwilowej lewym przyciskiem można przeglądać inne zapisane wartości chwilowe, naciskając prawy przycisk. Naciśnij ponownie lewy przycisk, aby wyłączyć tryb zapisu wartości chwilowej i powrócić do standardowego wyświetlania.

Problem	Przyczyna/rozwiązanie
Prędkościomierz stale pokazuje 0.	Magnes i czujnik są nieprawidłowo położone względem siebie.
Wyświetlane wartości są nieprawidłowe.	Nieprawidłowe ustawienie parametrów, np. obwód kół.
Powolna reakcja.	Temperatura otoczenia jest niższa niż 0°C.
Dane na wyświetlaczu są niewyraźne lub nieczytelne.	Nie pozostawiaj licznika narażonego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych w zamkniętym pomieszczeniu, np. przy oknie. Połóż licznik w cieniu.
Wyświetlacz jest wyłączony.	Bateria jest włożona nieprawidłowo (brak styku) lub rozładowana. Włóż baterię prawidłowo lub wymień ją na nową.
Na wyświetlaczu nie pokazują się żadne symbole.	Wyjmij baterię i odczekaj 10 sekund. Włóż baterię z powrotem.

Dbaj o środowisko!
Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmiemy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

PL – Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji). Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88. www.jula.pl

Distributör/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor
Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Data produkcji: 2016-04-05
© Jula AB.

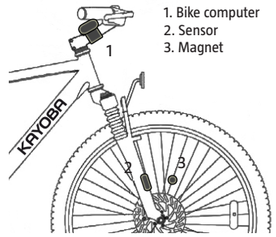
EN

Functions

SPD	Speedometer
ODO	Odometer, total distance
DST	Odometer, trip distance
MXS	Top speed memory (maximum speed)
AVS	Average speed memory
TM	Trip clock (accumulated trip time)
CLK	Clock, selection of 12 or 24 hour display
SCAN	Automatic switching between display modes
+/-	Indicating of increased/reduced average speed
-	Maintenance alarm
-	Distance and speed measuring can be reset to kilometres or miles
-	Adjustable wheel circumference (0-9999 mm)
-	Adjustable odometer
-	Freezing of instantaneous values
-	Automatic standby

Inserting the battery
Remove the battery cover and insert the battery in the bike computer. NOTE: The battery's positive terminal (+) must point upwards. Replace the battery cover and twist in place.

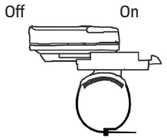
Fitting the sensor and magnet
Fit the sensor on one of front forks on the bike and fit the magnet on one of the spokes on the same side of the wheel as the sensor. The position of the sensor in relation to the front fork can be adjusted with spacers before it is secured with the cable tie. See diagram below. Adjust the relative position of the sensor and magnet. The smooth surface should face the sensor and the gap between the magnet and sensor should be 1 mm. Do not fit the magnet so that it passes the centre of the sensor. Detection works best if the magnet passes near the top or bottom edge of the sensor.



Fitting the bracket for the computer
There is a cable tie in the box of accessories to fasten the bracket for the computer on the handlebars. Spacers can be used if necessary.

Fitting the signal cable
Fit the cable securely along the front fork with cable ties to prevent it from getting caught in the spokes, the controls on the handlebars, or some other object.

Fastening and removing the computer
Push the computer into the slot on the bracket until it clicks in place. To remove the computer, gently press the catch on the bracket and pull the computer out.

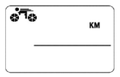


Checking and adjusting: Rotate the front wheel and check the display to see that the computer receives a signal and gives a reading. If there is no signal, or the signal is erratic, this means the position of the sensor and the magnet needs adjusting.

Setting the circumference of the wheel
When the battery is inserted the display will show 2060, and one of the digits will flash. The flashing digit can be set by repeatedly pressing the button on the right. When the digit corresponds with the correct circumference of the wheel on your bike (see table below), press the button on the left to confirm the setting and switch to the next digit. Set all the 4 digits one by one from right to left. The settings run from 0 to 9999 mm. When the circumference is set, press once again on the button on the left to set kilometres or miles.

Tyre size	Circumference	Tyre size	Circumference
700 C x 38	2180	26'' x 2.1''	2068
700 C x 35	2168	26'' x 2.0''	2114
700 C x 28	2136	26'' x 1.95''	2050
700 C x 23	2096	26'' x 1.75''	2023
700 C x 20	2086	26'' x 1.6''	2051
650 C x 20	1938	26'' x 1.5''	2026
29'' x 2.3''	2326	26'' x 1.0''	1913
29'' x 2.1''	2288	24'' x 1.75''	1890
28'' x 1.75''	2268	20'' x 1.95''	1565
28'' x 1.5''	2224	20'' x 1.5''	1490
27.5 x 2.0	2155	20'' x 1.25''	1450
27'' x 1 1/8''	2174	18'' x 1.5''	1340
27'' x 1 1/4''	2135	16'' x 2.0''	1245
26'' x 2.25''	2115	14'' x 1.75''	1055

Setting kilometres/miles
Press the button on the right to switch between measuring and displaying in km and km/h, or miles and mph. Press the button on the left to switch to setting the maintenance alarm.



Setting the maintenance alarm
The standard setting is 200 km or miles. Press the button on the right to select the maintenance interval: 200, 400, 600 or 800 km or miles. Press the button on the left to confirm the setting. When the distance driven reaches the set value a spanner starts flashing on the display Press the button on the right for 3 seconds to acknowledge the alarm and switch off the symbol.

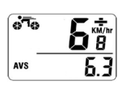
Setting the clock with 12 or 24 hour display
Go to clock mode and press the button on the left for 3 seconds to switch to 12/24 hour display. Press the button on the left to select 12 or 24 hour display. Press the button on the right to confirm the display mode. When hour display starts flashing, set the correct hour by pressing the button on the left. Press the button on the right to confirm the setting. Repeat to to set the correct minutes. Press the button on the right to switch to setting of the odometer.

Setting the trip meter
The trip meter runs from 0.00 to 9999.99 km or miles. The trip meter resets automatically when the distance driven reaches the maximum value on the odometer. Go to ODO mode and press the button on the left for 3 seconds to switch to setting the odometer. The standard setting is 0000.00. Press the button on the right to set the odometer digits. Press the button on the left to confirm each setting. This setting makes it possible to reset the correct odometer setting after changing the battery. Press the button on the right to switch to trip meter mode DST.

DST
The trip clock is under TM. The DST function is a trip meter with a measuring interval of 0.01 to 9999.99 km or miles. The trip meter resets automatically when the trip distance reaches the maximum value on the trip meter. Go to DST mode and press the button on the left for 3 seconds to reset the stored DST trip distance. The values in the functions MXS, AVS and TM are reset at the same time. Press the button on the right to switch to mode.

MXS
The MXS function is a top speed memory that stores the top speed reached after the last reset of the trip meter. Go to MXS mode and press the button on the left for 3 seconds to reset the top speed stored in MXS. The values in the functions DST, AVS and TM are reset at the same time.
Press the button on the right to switch to AVS mode.

AVS
The AVS function calculates and stores the average speed since the last reset of the trip meter. Go to AVS mode and press the button on the left for 3 seconds to reset the average speed stored in AVS. The values in the functions DST, MXS and TM are reset at the same time. Press the button on the right to switch to TM mode.



TM
The TM function is a trip clock that measures and shows the total driving time since the last reset of the trip meter. The measuring interval is 0:00:00 to 99:59:59. The trip clock resets automatically when the trip time reaches the maximum value on the trip clock. The values in the functions DST, MXS and AVS are reset at the same time. Go to TM mode and press the button on the left for 3 seconds to reset the trip time stored in TM. The values in the functions DST, MXS and AVS are reset at the same time. Press the button on the right to switch to SCAN mode.

SCAN
In this mode the display switches automatically so that DST, MXS, AVS and TM are shown one by one. Press the button on the right to switch off SCAN mode and switch to clock mode.

AUTOMATIC STANDBY
After 300 seconds without an input signal the display automatically goes into standby mode and only the clock function is shown. The bike computer automatically resets to normal when an input signal is received or a button is pressed.

SPEEDOMETER
The speedometer is always enabled when the bike computer is not in standby mode, and shows the actual speed in the display. The resolution is 0.1 km/h or mph and the measuring interval is 0.0 to 99.9 km/h or mph.

+ / – Indicating of increased/reduced average speed
The average speed trend is shown with the characters + and – in the top right corner on the display. + means that the actual speed is higher than the average speed, which means that the speed is increasing. – means that the actual speed is less than the average speed, which means that the average speed is decreasing.

Freezing of instantaneous values
It is possible to freeze instantaneous values by pressing the button on the left in any function mode. The trip time (TM) is shown on the display instantaneously. Browse through all the instantaneous values (DST – TM – AVS – MXS) by pressing the button on the right repeatedly. Press the button on the left once to stop freezing.

Reset of default settings
Press the buttons on the left and right at the same time for 3 seconds to reset all settings to default.

Using both buttons
Use the button on the right to select function: ODO, DST, MXS, AVS, TM, SCAN and clock. The button on the left is only used to freeze instantaneous values. The button on the right is used to browse through the instantaneous values obtained with the button on the left. Press the button on the left again to stop freezing and return to normal mode.

Problem	Reason/action
The speedometer shows 0 all the time.	The magnet and sensor have the wrong relative positions.
The values shown are incorrect.	Incorrect parameter setting, e.g. incorrect wheel circumference.
Slow reaction.	The ambient temperature is lower than 0°C.
The display is blurred or illegible.	Do not expose the bike computer to direct sunlight in a closed environment, e.g. inside a window. Put it in the shade.
The display is off.	The battery is not correctly inserted (bad connection) or is discharged. Insert the battery correctly, or replace.
No symbols are shown on the display.	Remove the battery and wait for 10 seconds. Replace the battery.

Care for the environment!
Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

EN - Operating instructions (Translation of the original instructions). Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com

Date of production: 2016-04-05
© Jula AB